

**mellerware®**

# ***Handy!***

Handheld vacuum cleaner

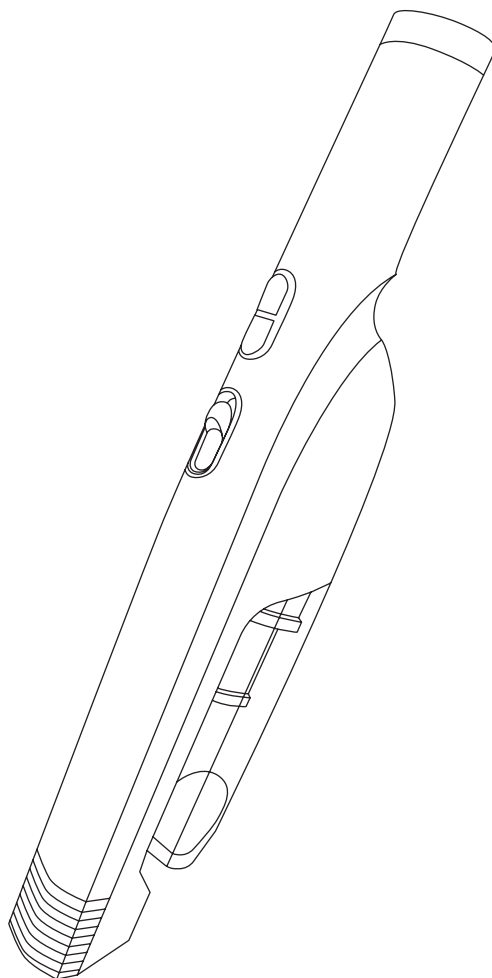
Aspirador de mano

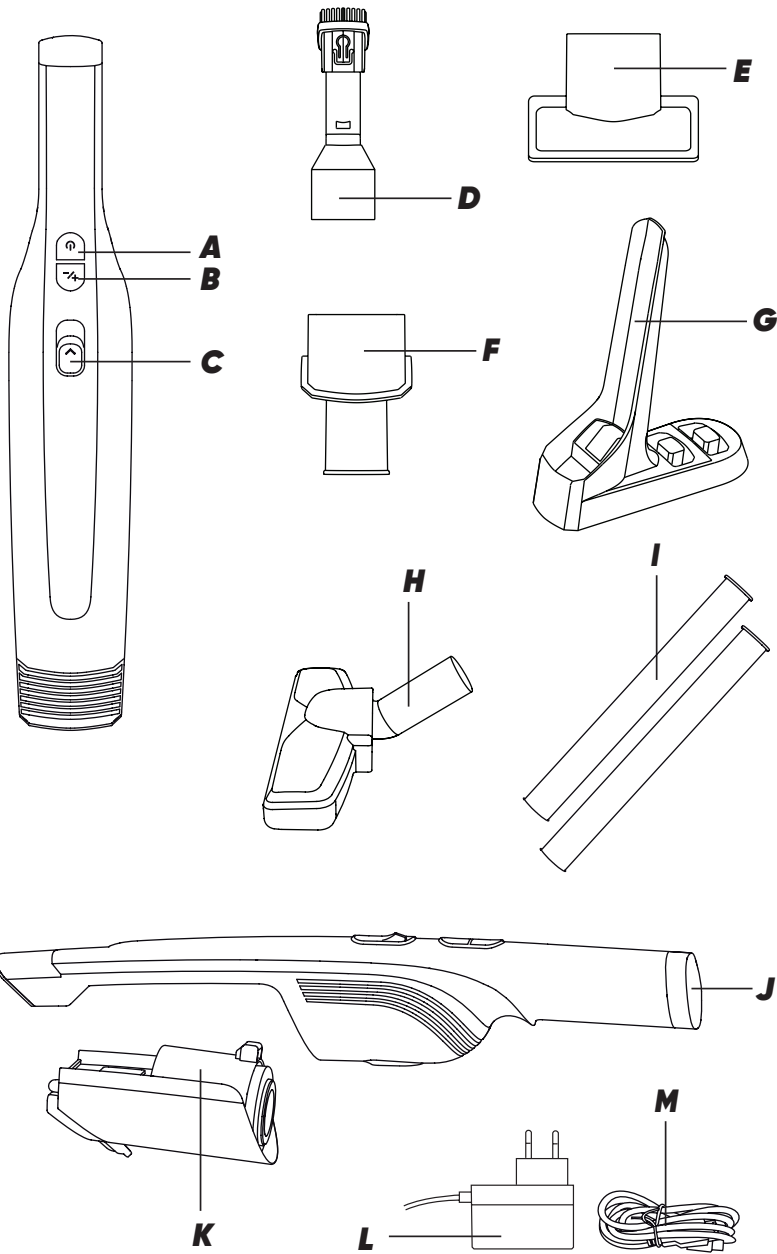
Aspirateur à main

Aspirador portátil

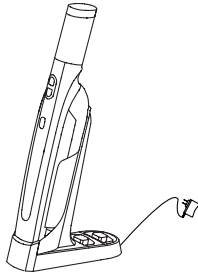
Handstaubsauger

Aspirapolvere a mano

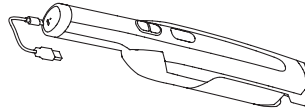




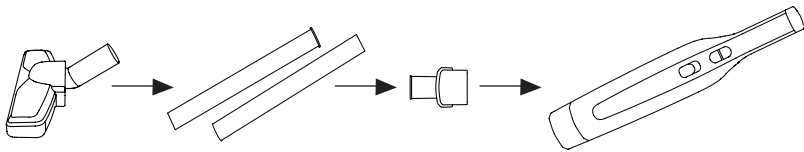
**Fig. 1**



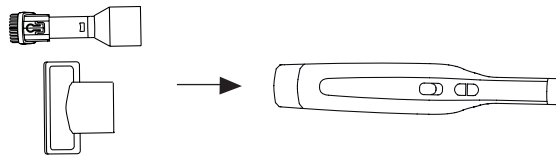
**Fig. 2**



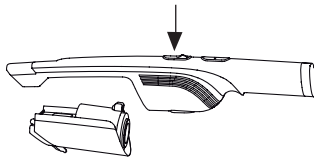
**Fig. 3**



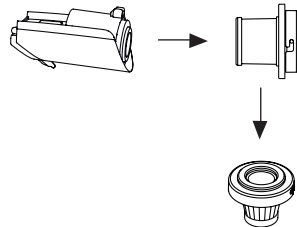
**Fig. 4**



**Fig. 5**



**Fig. 6**



**Dear customer,**

Many thanks for choosing to purchase a Mellerware brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

**Safety advice  
and warnings**

- 1.** Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- 2.** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 3.** Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- 4.** This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 5.** Disconnect the battery charger from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- 6.** The battery must be removed from the appliance before it is scrapped
- 7.** The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery
- 8.** The battery is to be disposed of safely
- 9.** If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorized technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance

by yourself in order to avoid a hazard.

**10.** This appliance is for household use only, not professional, industrial use.

**11.** Only use the appliance with the specific power supply unit, provided with the appliance.

**12.** Only connect the appliance to a safety extra-low voltage corresponding to the marking on the appliance.

- Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The charger's plug must fit correctly into the mains socket. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the battery charger.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Avoid all contact with the liquid that could be released from the battery. In case of contact with eyes, wash them thoroughly and seek medical advice. The liquid spilled from the battery may cause irritation or burns.

#### **USE AND CARE**

- Do not use the appliance without its filter(s) correctly in place.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance to gather up water or any other liquid.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not work on areas where there are metal objects, such as nails and/or screws.
- Never vacuum hot or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails, etc.).
- Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.
- When the battery/ies is not in use, keep it away from other metal

objects like paper clips, coins, keys, screws... that could connect a terminal to another.

- Do not short-circuit the battery terminals as this may cause an explosion or fire.
- The battery/ies should be stored at a temperature of below 40°C.
- Only use the appliance for carrying out dry tasks.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Recharge the battery/ies only with the charger supplied by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may cause explosion or fire hazard when used with other battery/ies.
- Use the device only with the battery/ies for which has been specifically designed. The use of any other battery/ies s can cause an explosion or fire hazard.

## Service

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## Description

- A – On/off button
- B – Power selector
- C – Dust tank removal button
- D – 2 in 1 accessory
- E – Accessory for sofas and beds

- F – Extension tube accessory
- G – Stand / Charging base
- H – Floor brush
- I – Extension tubes
- J – USB cable connection input
- K –Dust tank
- L – Charger
- M – USB cable

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

## Installation

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.

### **ASSEMBLING THE VERTICAL VACUUM CLEANER (FIG. 3)**

- Insert the accessory for the extension tube (F).
- Insert the extension tubes.
- Fit the floor brush to the extension tubes.

### **MOUNTING THE ACCESSORIES (FIG. 4)**

- Fit the 2in1 accessory directly to the main body.
- Fit the accessory for sofas and beds directly to the main body.

### **CHARGING THE BATTERY**

- **Caution:** A new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.

- Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.
- When the on / off button flashes red, the battery needs to be charged.
- Plug the charger (L) into the charging base (G) (Fig. 1).
- Place the vacuum cleaner on the charging base. The on / off button will blink green.
- When the battery is charged, the on/off button will turn solid green.
- The device can also be charged with the USB cable (M) (Fig. 2). The indicator light will blink white during charging.
- When the battery is charged, the indicator light will be solid white.
- When the battery is charged disconnect the charger from the mains supply.
- **NB:** Do not use the appliance while it is connected to the charger.

## **Instructions for use**

### **BEFORE USE**

- Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.

### **USE**

- Turn the appliance on, by using the on/off button (A).
- Select the desired power (B).

### **ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE**

- Turn the appliance off using the on/off button (A).

- Clean the appliance.

## **Cleaning**

- Disconnect the battery charger from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

## **EMPTYING THE DUST TANK**

- Empty the dust box when it is full (observation facilitated by transparent windows), or when vacuuming power is notably reduced.
- Uncouple the dust container from the appliance. (Fig. 5).
- Open the dust tank cover and pour its contents into a suitable waste container.
- Close the dust tank cover.
- Fit the dust container to the appliance.

## **CHANGING THE FILTERS**

- Air entry filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 50 hours of the appliance's use.
- Air outlet HEPA filter (high-efficiency air filter that efficiently retains spores, ash, sawdust, pollen...), it is advisable to change it a least

once a year or after every 50 hours of use.

### **TO REMOVE THE FILTERS**

- Uncouple the dust container from the appliance. (Fig. 5).
- Remove the filter from the dust container (Fig. 6).
- Rotate the filter clockwise and remove it (Fig. 6).
- Clean the filter and dry it.
- To mount the filter, proceed in the reverse order to that explained in the previous section.

## **Anomalies and repair**

Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

## **For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:**

### **ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT**

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the

appropriate public recycling bins for each type of material.

- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).



- This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them

before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in fire.

### **HOW TO REMOVE THE BATTERIES FROM THE INTERIOR OF THE DEVICE:**

- **CAUTION:** It is important that the batteries are fully discharged prior to its withdrawal from the apparatus.
  - **CAUTION:** the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the batteries.
- To remove the batteries, once the life of the appliance, proceed as follows: Open the lower casing of the appliance, previously removing the fixing screws with a screwdriver.



This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products

### **Warranty and technical assistance**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com).

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

### **The following information is regarding to energy labelling and ecodesign:**

Trademark & address	ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Model	HANDY! White HANDY! Green
Input Voltage	100–240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output Voltage	14,0 VDC
Output Current	0,5 A
Output Power	7,0 W
Average Active Efficiency	80,66 % supplied at 115V 60Hz. 80,02 % supplied at 230V 50Hz.
Efficiency at low load (10%)	72,51 % supplied at 115V 60Hz 67,29 % supplied at 230V 50Hz
No load power consumption	0,055 W supplied at 115V 60Hz 0,074 W supplied at 230V 50Hz

To establish compliance with the ecodesign requirements and for calculation of energy labelling parameters the appliance the European standard EN 50563 is used as reference.

**Distinguido cliente:**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Mellerware. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**Consejos y advertencias de seguridad**

- 1.** Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- 2.** Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- 3.** La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- 4.** Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- 5.** Desenchufar el cargador de baterías de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- 6.** La batería debe ser retirada del aparato antes de que se deseche.
- 7.** El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación al quitar la batería.
- 8.** La batería debe ser eliminada de manera segura.
- 9.** Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llamar al teléfono de atención al cliente indicado en la hoja de garantía.

**10.** Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial

**11.** Usar el aparato solamente con la fuente de alimentación específica, suministrada con el aparato.

**12.** Conectar el aparato solamente a una muy baja tensión de seguridad que corresponda con el marcado del aparato.

- Antes de conectar el cargador de baterías a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del cargador de baterías debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente.
- Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el cargador de baterías.

- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envoltentes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- Evite cualquier contacto con el líquido que pueda desprender la batería. Caso de contacto accidental con los ojos lávelos y acuda a un médico. El líquido derramado por la batería puede provocar irritación o quemaduras.

#### **UTILIZACIÓN Y CUIDADOS**

- No usar el aparato sin su/s filtro/s correctamente colocados.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato para recoger agua ni cualquier otro líquido.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento
- No actuar sobre áreas que contengan objetos metálicos tales como clavos y/o tornillos.
- No aspirar nunca objetos incandescentes o cortantes (colillas, cenizas, clavos...).
- No abrir la/s batería/s bajo ningún motivo.
- Cuando la/s batería/s no estén en uso, éstas deben mantenerse alejadas de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, tornillos... que pudieran establecer conexión de un terminal a otro.
- Evite provocar un cortocircuito entre los terminales de la batería, ya que existe riesgo de explosión o incendio.
- Guardar la/s batería/s en lugares donde la temperatura no supere los 40°C.
- Usar el aparato solamente en tareas de trabajo en seco.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia.
- Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- Recargue la/s batería/s solamente con el cargador suministrado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías, puede ocasionar un peligro de explosión o incendio

cuando es usado con otra/s batería/s.

- Use el aparato solamente con la/s batería/s por las que ha estado diseñado específicamente. El uso de cualquier otra/s batería/s puede ocasionar un peligro de explosión o incendio.

## **Servicio**

Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## **Descripción**

- A – Botón on/off
- B – Selector de potencia
- C – Botón extracción depósito
- D – Accesorio 2en1
- E – Accesorio para sofás y camas
- F – Accesorio tubo de extensión
- G – Soporte / Base de carga
- H – Cepillo para suelos
- I – Tubos de extensión
- J – Entrada conexión cable USB
- K – Depósito de polvo
- L – Cargador
- M – Cable USB

En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

## **Instalación**

- Asegurarse de retirar todo material de embalaje del interior del aparato.

### **MONTAJE DEL ASPIRADOR VERTICAL (FIG.3)**

- Colocar el accesorio para el tubo de extensión (F).
- Insertar los tubos de extensión.
- Insertar la zapata a los tubos de extensión.

### **MONTAJE DE LOS ACCESORIOS (FIG.4)**

- Colocar el accesorio 2en1 directamente al cuerpo principal.
- Colocar el accesorio para sofás y camas directamente al cuerpo principal.

### **CARGA DE LA BATERÍA**

- **Advertencia:** Una batería nueva no viene con carga completa y debe ser cargada al máximo antes de usar el aparato por primera vez.
- Cargar la batería a temperatura ambiente entre 4 y 40°C.
- Cuando el botón on/off parpadea de color rojo, es necesario cargar la batería.
- Enchufar el cargador (L) a la base de carga (G) (Fig.1).
- Colocar el aspirador a la base de carga. El botón on/off parpadeará de color verde.
- Cuando la batería esté cargada, el botón on/off se pondrá de color verde fijo.

- También se puede cargar el aparato con el cable USB (M) (Fig.2). La luz indicadora parpadeará de color blanco durante la carga.
- Cuando la batería esté cargada, la luz indicadora se mantendrá fija de color blanco.
- Una vez finalizada la carga, desenchufar el cargador de la red eléctrica.
- **Nota:** No utilizar el aparato mientras esté conectado al cargador.

## **Modo de empleo**

### **NOTAS PREVIAS AL USO**

- Antes de usar el producto por primera vez, es importante hacer una carga completa de las baterías.

### **USO**

- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/pa- ro (A).
- Seleccionar la potencia deseada (B).

### **UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO**

- Parar el aparato, accionando el botón marcha/pa- ro (A).
- Limpiar el aparato.

## **Limpieza**

- Desenchufar el cargador eléctrico de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

### **VACIADO DEL DEPÓSITO DE POLVO**

- Vaciar el depósito de polvo cuando se aprecie a través de sus paredes transparentes que esté lleno o bien cuando se produzca una reducción importante de la potencia de aspiración del aparato.
- Desacoplar el depósito polvo del aparato. (Fig.5).
- Abrir la tapa de vaciado del depósito y verter su contenido en un contenedor de basura apropiado.
- Cerrar la tapa de vaciado del depósito.
- Acoplar el depósito de polvo al aparato.

### **CAMBIO DE FILTROS**

- Filtro entrada aire, se recomienda revisar periódicamente el estado del filtro, este debe ser limpiado / sustituido cada 50 horas de uso.
- Filtro salida aire tipo HEPA (filtro de aire de alta eficiencia que retiene eficazmente esporas, ceniza, ácaros, polen...), se recomienda revisar periódicamente el estado del filtro, este debe ser limpiado / sustituido cada 50 horas de uso, o si se

observa una disminución importante de aspiración del aparato.

### **PARA LA RETIRADA DE LOS FILTROS**

- Desacoplar el depósito de polvo del aparato. (Fig.5).
- Sacar el filtro del depósito de polvo (Fig.6).
- Girar el filtro hacia el sentido de las agujas del reloj y sacarlo (Fig.6).
- Limpiar el filtro y secarlo.
- Para el montaje del filtro, proceda de manera inversa a lo explicado en el apartado anterior.

### **Anomalías y reparación**

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

### **Para las versiones UE del producto y/o en el caso de que en su país aplique:**

#### **ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO**

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez

transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



- Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, las cuales deben ser retiradas

previamente antes de deshacerse del producto. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Y que nunca deben tirarse al fuego.

### **COMO RETIRAR DE LAS BATERÍAS DEL INTERIOR DEL APARATO**

- **Advertencia:** Es importante que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada del aparato.
- **Advertencia:** el aparato debe estar desconectado de la alimentación cuando se retiren las baterías. Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida del aparato, proceder como sigue:  
Abrir la carcasa inferior del aparato, retirando previamente

con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación.

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

### **Garantía y asistencia técnica**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales. Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com) También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual. Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**La siguiente información es con respecto al etiquetado energético y el diseño ecológico:**

Marca y dirección	ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modelo	HANDY! White HANDY! Green
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Tensión de salida	14,0 VDC
Intensidad de salida	0,5 A
Potencia de salida	7,0 W
Eficiencia media en activo	80,66 % suministrado a 115V 60Hz. 80,02 % suministrado a 230V 50Hz
Eficiencia a baja carga (10%)	72,51 % suministrado a 115V 60Hz 67,29 % suministrado a 230V 50Hz
Consumo eléctrico en vacío	0,055 W suministrado a 115V 60Hz 0,074 W suministrado a 230V 50Hz

Para determinar el cumplimiento con los requisitos de diseño ecológico y para el cálculo de los parámetros de etiquetado energético la normativa Europea EN 50563 es tomada como referencia.



**Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mellerware. Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

**Conseils et avertissements de sécurité**

- 1.** Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- 2.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- 3.** Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- 4.** Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 5.** Débranchez le chargeur de batterie du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute tâche de nettoyage.
- 6.** La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.
- 7.** L'appareil doit être débranché du secteur lors du retrait de la batterie.
- 8.** La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.
- 9.** Si le raccordement au secteur est endommagé, il doit être remplacé, confiez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. N'essayez pas de

démonter ou de réparer l'appareil vous-même afin d'éviter tout danger.

**10.** Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage professionnel ou industriel.

**11.** N'utilisez l'appareil qu'avec le bloc d'alimentation spécifique fourni avec l'appareil.

**12.** Branchez l'appareil uniquement à une très basse tension de sécurité correspondant au marquage sur l'appareil.

- Avant de brancher le chargeur de batteries au réseau électrique, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant du chargeur de batterie doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant.
- Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Éviter tout contact avec le liquide de la batterie. En cas de contact accidentel avec les yeux, lavez-les et allez voir un médecin. Le liquide que contient la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

#### **UTILISATION ET ENTRETIEN**

- Ne pas utiliser l'appareil si son ou ses filtre(s) ne sont pas installés correctement.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment fixés.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances

- Ne pas intervenir sur des zones contenant des objets métalliques tels que des clous et/ou vis.
- Ne jamais aspirer d'objets incandescents ou coupants (mégots, cendres, clous...)
- Ne jamais ouvrir la(les) batterie(s).
- Lorsque vous n'utiliserez pas la batterie, veillez à l'éloigner d'autres objets métalliques tels que des trombones, des monnaies, des clefs, etc. qui pourraient connecter un pôle à l'autre.
- Éviter de provoquer un court-circuit entre les bornes de la batterie, puisqu'il existe un danger d'explosion ou d'incendie.
- Ne pas garder l'appareil dans un endroit où la température pourrait être supérieur à 40°C.
- Utiliser l'appareil uniquement pour des tâches à sec.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ceci permettra également de réduire sa consommation d'énergie et de prolonger sa durée de vie.
- Recharger la(les) batterie(s) à l'aide du chargeur fourni par le fabricant.
- Un chargeur qui est approprié pour un certain type de batteries, peut causer un danger d'explosion ou d'incendie lorsqu'on l'utilise avec d'autres batteries.
- Utiliser uniquement les batteries qui ont été spécifiquement conçues pour cet appareil. L'usage de tout

autre type de pile pourrait être source d'explosion ou d'incendie.

## **Entretien**

Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## **Description**

- A – Bouton marche/arrêt
- B – Sélecteur de puissance
- C – Bouton pour retirer le réservoir
- D – Accessoire 2 en 1
- E – Accessoire pour canapés et lits
- F – Accessoire de tube d'extension
- G – Support/base de chargement
- H – Brosse motorisée
- I – Tubes d'extension
- J – Entrée de connexion par câble
- U – USB
- K – Réservoir à poussière
- L – Chargeur
- M – Câble USB

Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

## **Installation**

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

### **ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR VERTICAL (FIG.3)**

- Insérez l'accessoire pour le tube d'extension (F).
- Insérez les tubes d'extension.
- Montez la brosse de sol sur les tubes d'extension.

### **MONTAGE DES ACCESSOIRES (FIG.4)**

- Montez l'accessoire 2 en 1 directement sur le corps principal.
- Montez l'accessoire pour canapés et lits directement sur le corps principal.

### **CHARGER LA BATTERIE**

- **Avertissement:** Une batterie neuve n'est pas complètement chargée et doit être chargée au maximum avant d'utiliser l'appareil la première fois.
- Charger la batterie à température ambiante, entre 4 et 40°C
- Lorsque le bouton marche/arrêt clignote en rouge, la batterie doit être chargée.
- Branchez le chargeur (L) sur la base de chargement (G) (Fig.1).
- Placez l'aspirateur sur la base de chargement. Le bouton marche / arrêt clignotera en vert.
- Lorsque la batterie est chargée, le bouton marche / arrêt devient vert fixe.
- L'appareil peut également être chargé avec le câble USB (M) (Fig. 2). Le voyant lumineux clignotera en blanc pendant la charge.
- Lorsque la batterie est chargée, le voyant lumineux sera blanc fixe.

- Lorsque la batterie est chargée, débranchez le chargeur de l'alimentation secteur.
- NB: N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est connecté au chargeur.

## **Mode d'emploi**

### **REMARQUES AVANT UTILISATION**

- La première fois, avant son usage, vous devrez charger complètement les batteries.

### **UTILISATION**

- Allumez l'appareil en utilisant le bouton marche/arrêt (A).
- Sélectionnez la puissance souhaitée (B).

### **APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL**

- Éteignez l'appareil à l'aide du bouton marche / arrêt (A).
- Nettoyez l'appareil.

## **Nettoyage**

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

### **VIDER LE DÉPÔT DE POUSSIÈRE**

- Vider la boîte à poussière lorsqu'elle est pleine (observation facilitée par des vitres transparentes), ou lorsque la puissance d'aspiration est notablement réduite.
- Déconnectez le bac à poussière de l'appareil. (Fig. 5).
- Ouvrez le couvercle du réservoir à poussière et versez son contenu dans une poubelle appropriée.
- Fermez le couvercle du réservoir à poussière.  
Montez le bac à poussière sur l'appareil.

### **CHANGEMENT DES FILTRES**

- Filtre d'entrée d'air, il est conseillé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 50 heures d'utilisation de l'appareil.
- Sortie d'air Filtre HEPA (filtre à air à haut rendement qui retient efficacement les spores, les cendres, la sciure, le pollen...), il est conseillé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 50 heures d'utilisation.

### **POUR RETIRER LES FILTRES**

- Déconnectez le bac à poussière de l'appareil. (Fig. 5).
- Retirez le filtre du bac à poussière (Fig. 6).
- Faites tourner le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le (Fig. 6).
- Nettoyez le filtre et séchez-le.

- Pour monter le filtre, procédez dans l'ordre inverse de celui expliqué dans la section précédente.

## **Anomalies et réparation**

En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

## **Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation:**

### **ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DE L'APPAREIL**

- Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Pour vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures

adaptées, à un centre agréé pour

la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



- Ce symbole signifie que le produit peut disposer de piles ou de batteries, lesquelles doivent être retirées avant de vous défaire du produit. Rappelez-vous que les piles/batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux autorisés. Et qu'elles ne doivent pas être jetées au feu.

#### **COMMENT RETIRER LES BATTERIES DE L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL**

- **ATTENTION:** Il est important que les batteries soient complètement déchargées avant de les retirer de l'appareil.
- **ATTENTION:** l'appareil doit être débranché du secteur lors du retrait des piles.  
Pour retirer les piles, une fois la durée de vie de l'appareil terminée, procédez comme suit:  
Ouvrez le boîtier inférieur de l'appareil en retirant au préalable les vis de fixation à l'aide d'un tournevis.

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/EU de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/EU en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EU relative à la limitation d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions

de conception écologique applicables aux produits faisant usage d'énergie.

### **Garantie et assistance technique**

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés. Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant: [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com) Vous pouvez également demander des informations connexes en nous contactant au numéro de téléphone figurant à la fin de ce manuel. Vous pouvez télécharger cette notice d'instructions et ses mises à jour sur [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**Les informations suivantes sont fournies conformément à l'étiquetage énergétique et à la conception écologique:**

Marque et adresse	ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modèle	HANDY! White HANDY! Green
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	14,0 VDC
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	7,0 W
Rendement moyen en mode actif	80,66 % alimenté à 115V 60Hz. 80,02 % alimenté à 230V 50Hz
Rendement à faible charge (10%)	72,51 % alimenté à 115V 60Hz 67,29 % alimenté en 230V 50Hz
Consommation électrique hors charge	0,055 W alimenté à 115V 60Hz 0,074 W alimenté à 230V 50Hz

Pour déterminer la conformité aux critères de conception écologique et pour le calcul des paramètres d'étiquetage énergétique, la norme européenne EN 50563 est prise en référence.

**Prezado cliente:**

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Mellerware.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

**Conselhos e advertências de segurança**

- 1.** Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções podem resultar em acidente.
- 2.** Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- 3.** A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- 4.** Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- 5.** Desconecte o carregador da bateria da rede elétrica quando não estiver em uso e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- 6.** A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser descartada.
- 7.** O aparelho deve ser desconectado da rede elétrica ao remover a bateria.
- 8.** A bateria deve ser descartada com segurança.
- 9.** Se a ligação à rede estiver danificada, deve ser substituída, leve o aparelho a um serviço



de assistência técnica autorizado. Não tente desmontar ou consertar o aparelho sozinho para evitar acidentes.

**10.** Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não a uso profissional e industrial.

**11.** Utilize o aparelho apenas com a fonte de alimentação específica, fornecida com o aparelho.

**12.** Ligue o aparelho apenas a uma tensão extra-baixa de segurança correspondente à marcação no aparelho.

- Antes de ligar o carregador à rede elétrica, verifique se a tensão de corrente indicada na etiqueta das especificações coincide com a tensão de corrente da rede elétrica.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modifique a ficha.
- Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para levantar, transportar ou desligar o carregador de baterias.
- Não enrole o cabo no aparelho.
- Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Evite qualquer contacto com o líquido que se pode desprender da bateria. Em caso de contacto accidental com os olhos, lave-os e consulte imediatamente um médico. O líquido derramado pela bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

#### **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS**

- Não utilize o aparelho se o(s) filtro(s) não estiver(em) corretamente colocados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas,

- sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento
- Não utilize sobre áreas que contenham objetos metálicos, tais como grampos e/ou parafusos.
- Nunca aspire objectos incandescentes ou cortantes (beatas, cinzas, pregos, etc.)
- Nunca abra a(s) bateria(s) sob qualquer pretexto.
- Quando a(s) pilhas(s) ou bateria(s) não estiver(em) a ser utilizada(s), mantenha-a(s) afastada(s) de outros objectos metálicos, tais como, clips, moedas, chaves, etc., que possam ligar um pólo ao outro.
- Evite, assim, provocar um curto-circuito entre os terminais da bateria, já que existe risco de explosão ou incêndio.
- Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura ambiente possa ser superior a 40°C.
- Utilize o aparelho apenas em tarefas de trabalho a seco.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Apenas recarregue a(s) bateria(s) com o carregador fornecido pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um certo tipo de baterias pode originar risco de explosão ou incêndio se for usado com outro tipo de bateria(s).
- Utilize o aparelho apenas com a(s) bateria(s) com a(s) qual(is) foi especificamente concebido.

A utilização de outro tipo de bateria(s) pode apresentar risco de explosão ou incêndio.

## **Serviço**

Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante

## **Descrição**

- A – Botão ON/OFF
- B – Seletor de energia
- C – Botão de remoção do tanque de poeira
- D – 2 em 1 acessório
- E – Acessório para sofás e camas
- F – Acessório de tubo de extensão
- G – Suporte / base de carregamento
- H – Escova de chão
- I – Tubos de extensão
- J – Entrada de conexão de cabo
- U – USB
- K – Tanque de poeira
- L – Carregador
- M – Cabo USB

Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

## **Instalação**

- Retire todo material de embalagem do interior do aparelho.

### **MONTAGEM DO LIMPADOR DE VÁCUO VERTICAL (FIG. 3)**

- Insira o acessório para o tubo de extensão (F).
- Insira os tubos de extensão.
- Encaixe a escova para piso nos tubos de extensão.

### **MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS (FIG. 4)**

- Encaixe o acessório 2 em 1 diretamente no corpo principal.
- Encaixe o acessório para sofás e camas diretamente no corpo principal.

### **CARREGAR DA BATERIA**

- **Advertência:** Uma bateria nova não vem com a carga completa, pelo que deve ser carregada até ao máximo antes de se utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Carregue a bateria à temperatura ambiente, entre 4 e 40°C.
- Quando o botão liga/desliga pisca em vermelho, a bateria precisa ser carregada.
- Conecte o carregador (L) na base de carregamento (G) (Fig. 1).
- Coloque o aspirador na base de carregamento. O botão liga/desliga piscará em verde.
- Quando a bateria está carregada, o botão liga/desliga fica verde sólido.
- O dispositivo também pode ser carregado com o cabo USB (M)

(Fig. 2). A luz indicadora piscará em branco durante o carregamento.

- Quando a bateria estiver carregada, a luz indicadora ficará totalmente branca.
- Quando a bateria estiver carregada, desconecte o carregador da rede elétrica.
- **NB:** Não use o aparelho enquanto ele estiver conectado ao carregador.

## **Modo de utilização**

### **NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Antes de utilizar o produto pela primeira vez é importante deixar a bateria carregar completamente.

### **UTILIZAÇÃO**

- Ligue o aparelho, utilizando o botão ligar/desligar (A).
- Selecione a potência desejada (B).

### **UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO**

- Desligue o aparelho com o botão ligar/desligar (A).
- Limpe o aparelho.

## **Limpeza**

- Desligue o carregador da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

### **ESVAZIAR O DEPÓSITO DE PÓ**

- Esvazie a caixa de pó quando estiver cheia (observação facilitada por janelas transparentes) ou quando a potência de aspiração for notavelmente reduzida.
- Desacoplar o recipiente para pó do aparelho. (Fig. 5).
- Abra a tampa do tanque de poeira e despeje seu conteúdo em um recipiente de lixo adequado.
- Feche a tampa do tanque de poeira.
- Encaixe o recipiente para pó no aparelho.

### **MUDANDO OS FILTROS**

- Filtro de entrada de ar, aconselha-se a troca pelo menos uma vez por ano ou a cada 50 horas de uso do aparelho.
- Filtro HEPA de saída de ar (filtro de ar de alta eficiência que retém de forma eficiente esporos, cinzas, serragem, pólen...), é aconselhável trocá-lo pelo menos uma vez por ano ou a cada 50 horas de uso.

### **PARA REMOVER OS FILTROS**

- Desacoplar o recipiente para pó do aparelho. (Fig. 5).
- Remova o filtro do depósito de pó (Fig. 6).
- Gire o filtro no sentido horário e remova-o (Fig. 6).
- Limpe o filtro e seque-o.
- Para montar o filtro, proceda na ordem inversa ao explicado na seção anterior.

### **Anomalias e reparação**

Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

### **Para as vesões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país:**

#### **ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO**

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios

adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).



- Este símbolo significa que o produto pode conter pilhas ou baterias no seu interior, as quais devem ser retiradas antes de se desfazer do produto.

Lembre-se que as pilhas/baterias devem ser depositadas em contentores especiais autorizados. E que nunca devem ser colocadas no fogo.

### **COMO REMOVER AS BATERIAS DO INTERIOR DO DISPOSITIVO**

- **CUIDADO:** É importante que as baterias estejam totalmente descarregadas antes de serem retiradas do aparelho.
- **CUIDADO:** O aparelho deve ser desconectado da rede elétrica ao remover as baterias. Para retirar as pilhas, uma vez terminada a vida útil do aparelho, proceda da seguinte forma: Abra o invólucro inferior do aparelho, retirando previamente os parafusos de fixação com uma chave de fenda.

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão,

a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

### **Garantia e assistência técnica**

Este produto possui reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços de assistência técnica oficiais. Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website:

[www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

Pode também solicitar informação relacionada contactando-nos para o número de telefone que aparece no final deste manual. Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**As informações a seguir se referem à rotulagem energética e ao design ecológico:**

o aparelho é utilizado como referência a norma europeia EN 50563.

Marca comercial e endereço	ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modelo	HANDY! White HANDY! Green
Tensão de entrada	100-240 V
Freqüência CA de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	14,0 VDC
Corrente de saída	0,5 A
Potência de saída	7,0 W
Eficiência ativa média	80,66 % fornecido em 115V 60Hz 80,02 % fornecido em 230V 50Hz
Eficiência em baixa carga (10%)	72,51 % fornecido em 115V 60Hz 67,29 % fornecido em 230V 50Hz
Consumo de energia sem carga	0,055 W fornecido em 115V 60Hz 0,074 W fornecido em 230V 50Hz

Para estabelecer a conformidade com os requisitos de concepção ecológica e para o cálculo dos parâmetros de rotulagem energética,

**Sehr geehrte Kunden,**

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein Mellerware Gerät zu kaufen.

Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

**Ratschläge und Sicherheitshinweise**

- 1.** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen
- 2.** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben
- 3.** Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- 4.** Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 5.** Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- 6.** Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor er verschrottet wird.
- 7.** Das Gerät muss beim Entfernen der Batterie vom Stromnetz getrennt werden.
- 8.** Der Akku ist sicher zu entsorgen.
- 9.** Wenn die Verbindung zum Stromnetz beschädigt wurde, muss sie ersetzt werden.

und die Gefahren verstehen beteiligt.

- 10.** Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen industriellen Gebrauch.
- 11.** Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- 12.** Schließen Sie das Gerät nur an eine besonders niedrige Sicherheitsspannung an, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
  - Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
  - Der Netzstecker des Batterieladegerätes ist in eine entsprechende Steckdose zu stecken. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
  - Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benützt werden.
  - Kabel nicht um das Gerät rollen.
  - Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
  - Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
  - Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
  - Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
  - Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
  - Vermeiden Sie den Kontakt mit aus dem Akku ausgelaufenen Flüssigkeiten. Falls Ihre Augen dennoch mit diesen in Kontakt kommen, spülen Sie sie mit viel klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- BENUTZUNG UND PFLEGE**
- Das Gerät nicht ohne richtig eingesetzte/n Filter benutzen.
  - Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.



- Niemals mit dem Gerät Wasser oder andere Flüssigkeiten aufsaugen.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Saugen Sie keine Flächen, auf denen Metallgegenstände wie Nägel und / oder Schrauben liegen.
- Saugen Sie niemals glühende oder scharfe Objekte (Zigarettenkippen, Asche, Nägel...) auf.
- Die Batterie/n dürfen in keinem Fall geöffnet werden.
- Halten Sie nichtbenutzte Batterien von Gegenständen aus Metall wie Büroklammern, Münzen etc. fern, die den einen Pol mit dem anderen verbinden könnten.
- Vermeiden Sie, einen Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten zu erzeugen, da Explosions- oder Brandgefahr besteht.
- Bewahren Sie die Batterie/n an einem Ort auf, wo die Temperatur nicht über 40°C steigen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Arbeitsbereichen.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Laden Sie den/die Akku/s ausschließlich mit dem vom Hersteller gelieferten Ladegerät. Beim Gebrauch eines Ladegerätes, das für einen bestimmten Akkutyp entworfen wurde, besteht bei der Verwendung mit anderen Akkus Explosions- oder Brandgefahr.
- Benutzen Sie nur die speziell für das Gerät entworfenen Akkus. Beim Gebrauch von anderen Akkus besteht Explosions- oder Brandgefahr.

## **Betrieb**

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## **Bezeichnung**

- A – Ein / Aus-Taste
- B – Leistungsschalter
- C – Taste zum Entfernen des Staubbehälters
- D – 2 in 1 Zubehör
- E – Zubehör für Sofas und Betten
- F – Verlängerungsrohrzubehör
- G – Stand- / Ladefläche
- H – Bodenbürste
- I – Verlängerungsrohre
- J – USB-Kabelverbindungseingang
- K – Staubbehälter
- L – Ladegerät
- M – USB-Kabel

- Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Kundendienst erwerben.

## **Aufstellung**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

### **MONTAGE DES VERTIKALEN VAKUUMREINIGERS (FIG. 3)**

- Setzen Sie das Zubehör für das Verlängerungsrohr (F) ein.
- Setzen Sie die Verlängerungsrohre ein.
- Bringen Sie die Bodenbürste an den Verlängerungsrohren an.

### **MONTAGE DES ZUBEHÖRES (FIG. 4)**

- Montieren Sie das 2in1-Zubehör direkt am Hauptgehäuse.
- Befestigen Sie das Zubehör für Sofas und Betten direkt am Hauptkörper.

### **AUFLADUNG DER BATTERIE**

- **Warnung:** Eine neue Batterie ist nicht vollständig aufgeladen. Deshalb ist sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes vollständig aufzuladen.
- Die Batterie bei Zimmertemperatur zwischen 4 und 40°C aufladen.
- Wenn die Ein / Aus-Taste rot blinkt, muss der Akku aufgeladen werden.
- Stecken Sie das Ladegerät (L) in die Ladestation (G) (Fig. 1).
- Stellen Sie den Staubsauger auf die Ladestation. Die Ein / Aus-Taste blinkt grün.

- Wenn der Akku aufgeladen ist, leuchtet die Ein- / Aus-Taste dauerhaft grün.
- Das Gerät kann auch mit dem USB-Kabel (M) aufgeladen werden (Fig. 2). Die Anzeigelampe blinkt während des Ladevorgangs weiß.
- Wenn der Akku aufgeladen ist, leuchtet die Anzeigelampe durchgehend weiß.
- Wenn der Akku aufgeladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.
- **Hinweis:** Verwenden Sie das Gerät nicht, solange es an das Ladegerät angeschlossen ist.

## **Benutzungshinweise**

### **VOR DER BENUTZUNG**

- Es ist wichtig, dass Sie die Batterien vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

### **BENUTZUNG**

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein- / Aus-Taste (A) ein.
- Wähle die gewünschte Leistung (B).

### **EINMAL IST DIE NUTZUNG DES GERÄTS ABGESCHLOSSEN**

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein- / Aus-Taste (A) aus.
- Reinigen Sie das Gerät.

## **Reinigung**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

### **LEEREN DES STAUBBEHÄLTERS**

- Leeren Sie die Staubbox, wenn sie voll ist (Beobachtung durch transparente Fenster erleichtert) oder wenn die Saugleistung erheblich verringert ist.
- Entkoppeln Sie den Staubbehälter vom Gerät. (Fig. 5).
- Öffnen Sie den Staubbehälterdeckel und gießen Sie den Inhalt in einen geeigneten Abfallbehälter.
- Schließen Sie den Staubbehälterdeckel.
- Montieren Sie den Staubbehälter am Gerät.

### **FILTERWECHSEL**

- Es ist ratsam, den Lufteintrittsfilter mindestens einmal im Jahr oder alle 50 Betriebsstunden des Geräts zu wechseln.
- Luftaustritts-HEPA-Filter (hocheffizienter Luftfilter, der Sporen, Asche, Sägemehl, Pollen usw. effizient zurückhält). Es ist ratsam, ihn mindestens einmal im Jahr oder alle 50 Betriebsstunden zu wechseln.

### **ENTFERNEN DER FILTER**

- Entkoppeln Sie den Staubbehälter vom Gerät. (Fig. 5).
- Entfernen Sie den Filter aus dem Staubbehälter (Fig. 6).
- Drehen Sie den Filter im Uhrzeigersinn und entfernen Sie ihn (Fig. 6).
- Reinigen Sie den Filter und trocknen Sie ihn ab.
- Um den Filter zu montieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

## **Störungen und reparatur**

Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

## **Für die Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind:**

### **ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS**

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für

die betreffenden Materialarten verwenden.

- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



- Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien beinhalten kann, die vor der Entsorgung entnommen werden sollen. Beachten Sie, dass die Batterien in dafür geeigneten Containern entsorgt werden sollen. Und nicht ins Feuer geworfen werden dürfen.

### **WIE ENTFERNEN SIE DIE BATTERIEN AUS DEM INNENRAUM DES GERÄTS**

- **VORSICHT:** Es ist wichtig, dass die Batterien vollständig entladen sind, bevor sie aus dem Gerät entnommen werden.
- **VORSICHT:** Das Gerät muss beim Entfernen der Batterien vom Stromnetz getrennt werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Batterien nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts zu entfernen:  
Öffnen Sie das untere Gehäuse des Geräts und entfernen Sie zuvor die

Befestigungsschrauben mit einem Schraubendreher.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

## **Garantie und technischer Service**

Dieses Produkt wird gemäss der geltenden Gesetzgebung durch die rechtliche Garantie anerkannt und geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen. Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)  
Sie können auch Informationen einholen, indem Sie uns unter der am Ende dieses Handbuchs angegebenen Telefonnummer anrufen. Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**Nachfolgende Information bezieht sich auf die Energiekennzeichnung und das Ökodesign:**

Marke und Anschrift	ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modell	HANDY! White HANDY! Green
Eingangsspannung	100-240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	14,0 VDC
Ausgangstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	7,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	80,66 % werden bei 115 V und 60 Hz geliefert. 80,02 % werden bei 230V 50Hz geliefert.
Effizienz bei geringer Last (10%)	72,51 % werden bei 115 V und 60 Hz geliefert 67,29 % werden bei 230V 50Hz geliefert
Leistungsaufnahme bei Null-last	0,055 W bei 115 V 60 Hz geliefert 0,074 W bei 230 V 50 Hz geliefert

Grundlage für die Feststellung der Erfüllung der Anforderungen des Ökodesigns und die Berechnung der Parameter für die Energieeffizienz-Etikettierung ist die Europäische Norm EN 50563.

**Gentile Cliente:**

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca Mellerware.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

**Consigli e avvertimenti di sicurezza**

- 1.** Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- 2.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti.
- 3.** La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione
- 4.** Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- 5.** Scollegare il caricabatteria dalla rete quando non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- 6.** La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere rottamata
- 7.** L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione quando si rimuove la batteria
- 8.** La batteria deve essere smaltita in modo sicuro
- 9.** Se l'allacciamento alla rete è danneggiato, deve essere sostituito, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare

o riparare da soli l'apparecchio per evitare rischi.

**10.** Questo apparecchio è solo per uso domestico, non professionale, industriale.

**11.** Utilizzare l'apparecchio solo con l'alimentatore specifico, fornito con l'apparecchio.

**12.** Collegare l'apparecchio solo ad una bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.

- Prima di collegare il caricabatterie alla rete, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta delle caratteristiche corrisponda al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- La spina del caricabatterie deve coincidere con la base elettrica della presa di corrente. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non tirare il cavo elettrico.
- Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare il caricabatterie.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Evitare qualsiasi contatto con il liquido che può fuoriuscire dalla batteria. In caso di contatto accidentale con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

#### **PRECAUZIONI D'USO**

- Non utilizzare l'apparecchio se il/i filtro/i non sono collocati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- Non usare l'apparecchio per aspirare acqua o altri liquidi.

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/ spegnimento non funziona.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Non utilizzare in aree in cui vi siano oggetti metallici quali chiodi e/o viti.
- Non aspirare mai oggetti incandescenti o taglienti (mozziconi, cenere, chiodi, ecc.)
- Non aprire la/e batteria/e per nessun motivo.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici quali fermacarte, monete, chiavi, ecc., che possano fungere da collegamento fra i due poli.
- Evitare di provocare un cortocircuito fra i poli della batteria, giacché potrebbe derivare in un pericolo di esplosione o incendio.
- Custodire la/e batteria/e in luoghi dove la temperatura non superi i 40°C.
- Utilizzare l'apparecchio unicamente su aree di lavoro asciutte.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Ricaricare la/e batteria/e solo con il caricatore fornito dal fabbricante.
- Un caricatore adatto per un tipo di batterie, potrebbe provocare un

rischio di esplosione o incendio se usato con altre.

- Usare l'apparecchio solo con la/e batteria/e per le quali è stato specificamente progettato. L'uso di qualunque altra batteria può provocare un rischio di esplosione o incendio.

## **Servizio**

Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## **Descrizione**

- A - Pulsante on / off
- B - Selettore di potenza
- C - Pulsante rimozione serbatoio polvere
- D - Accessorio 2 in 1
- E - Accessorio per divani e letti
- F - Accessorio tubo di prolunga
- G - Supporto / Base di ricarica
- H - Spazzola per pavimenti
- I - Tubi di prolunga
- J - Ingresso collegamento cavo USB
- K - Serbatoio polvere
- L - Caricabatterie
- M - cavo USB

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso



i punti di assistenza tecnica autorizzati.

## **Installazione**

- Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

### **MONTAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE VERTICALE (FIG.3)**

- Inserire l'accessorio per il tubo di prolunga (F).
- Inserire i tubi di prolunga.
- Montare la spazzola per pavimenti sui tubi di prolunga.

### **MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI (FIG.4)**

- Montare l'accessorio 2in1 direttamente sul corpo principale.
- Montare l'accessorio per divani e letti direttamente sul corpo principale.

### **CARICA DELLA BATTERIA**

- **Avvertenza:** Una batteria nuova non è fornita con carica completa e deve essere caricata al massimo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente fra 4 e 40°C.
- Quando il pulsante di accensione/ spegnimento lampeggia in rosso, la batteria deve essere caricata.
- Collegare il caricatore (L) alla base di ricarica (G) (Fig.1).

- Posizionare l'aspirapolvere sulla base di ricarica. Il pulsante di accensione / spegnimento lampeggerà in verde.
- Quando la batteria è carica, il pulsante di accensione / spegnimento diventa verde fisso.
- Il dispositivo può essere ricaricato anche con il cavo USB (M) (Fig.2).
- L'indicatore luminoso lampeggerà in bianco durante la carica.
- Quando la batteria è carica, l'indicatore luminoso sarà bianco fisso.
- Quando la batteria è carica, scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica.
- **NB:** non utilizzare l'apparecchio mentre è collegato al caricatore.

## **Modalità d'uso**

### **PRIMA DELL'USO**

- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una ricarica completa delle batterie.

### **USO**

- Accendere l'apparecchio, utilizzando il pulsante on/off (A). Seleziona la potenza desiderata (B).

### **UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO**

- Spegnerne l'apparecchio utilizzando il pulsante on/off (A).
- Pulite l'apparecchio.

## **Pulizia**

- Disinserire il caricatore elettrico dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

## **SVUOTARE IL SERBATOIO DELLA POLVERE**

- Svuotare il contenitore raccogli-polvere quando è pieno (osservazione facilitata da finestre trasparenti), o quando la potenza di aspirazione è notevolmente ridotta.
- Scollegare il contenitore della polvere dall'apparecchio. (Fig.5).
- Aprire il coperchio del serbatoio della polvere e versare il suo contenuto in un contenitore per rifiuti adatto.
- Chiudere il coperchio del serbatoio della polvere.
- Montare il contenitore della polvere sull'apparecchio.

## **PULIZIA DEL FILTRO**

- Filtro ingresso aria, si consiglia di cambiarlo almeno una volta all'anno oppure ogni 50 ore di utilizzo dell'apparecchio.
- Filtro HEPA uscita aria (filtro aria ad alta efficienza che trattiene efficacemente spore, ceneri,

segatura, polline...), si consiglia di cambiarlo almeno una volta all'anno oppure ogni 50 ore di utilizzo.

## **PER RIMUOVERE I FILTRI**

- Scollegare il contenitore della polvere dall'apparecchio. (Fig.5).
- Rimuovere il filtro dal contenitore della polvere (Fig.6).
- Ruotate il filtro in senso orario e rimuovetelo (Fig. 6).
- Pulisci il filtro e asciugalo.
- Per montare il filtro, procedere nell'ordine inverso a quello spiegato nella sezione precedente.

## **Anomalie e riparazioni**

In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

## **Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del suo paese d'origine:**

### **PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE**

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi

contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



- Questo simbolo indica che il prodotto può contenere pile o batterie. Toglierele prima di gettare il prodotto. Le pile/batterie vanno depositate negli appositi contenitori per la raccolta. E non devono mai essere gettate nel fuoco.

### **COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DEL DISPOSITIVO**

- **ATTENZIONE:** è importante che le batterie siano completamente scariche prima del loro ritiro dall'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione quando si rimuovono le batterie.
- Per rimuovere le batterie, una volta esaurita la vita dell'apparecchio, procedere come segue:  
Aprire il mantello inferiore dell'apparecchio, svitando

preventivamente le viti di fissaggio con un cacciavite.

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limitid'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

### **Garanzia e assistenza tecnica**

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica. Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com) Può anche richiedere informazioni a tale riguardo mettendosi in contatto con noi tramite il numero di telefono che appare alla fine di questo manuale. Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da [www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)

**Le seguenti informazioni si riferiscono all'etichetta energetica e al disegno ecologico:**

Marchio e indirizzo	ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modello	HANDY! White HANDY! Green
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza di ingresso CA	50/60 Hz
Tensione di uscita	14,0 VDC
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza di uscita	7,0 W
Rendimento medio in modo attivo	80,66 % fornito a 115V 60Hz. 80,02 % fornito a 230V 50Hz
Rendimento a basso carico (10%)	72,51 % fornito a 115V 60Hz 67,29 % fornito a 230V 50Hz
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0,055 W fornito a 115V 60Hz 0,074 W fornito a 230V 50Hz

La base per determinare se i requisiti di progettazione ecocompatibile sono stati soddisfatti e per calcolare i parametri per l'etichettatura dell'efficienza energetica è la norma europea EN 50563.

<b>Country</b>	<b>Address</b>	<b>Phone</b>
<b>Algeria</b>	Zone d'Activite, n°62, Constantine	213770777756
<b>Argentina</b>	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
<b>Belgium</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout Benin 359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	31620401500 0299-21313798
<b>Bulgaria</b>	265, Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 35929211193
<b>Burkina Faso</b>	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
<b>Congo (Republic of)</b>	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
<b>Cyprus</b>	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolo	35722711300
<b>Czech Republic</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy 4	20 461 540 130
<b>Democratic Republic of the Congo</b>	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
<b>Equatorial Guinea</b>	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
<b>Equatorial Guinea</b>	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
<b>España</b>	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) hi@mellerware.com	900828911

<b>Country</b>	<b>Address</b>	<b>Phone</b>
<b>Ethiopia</b>	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
<b>France</b>	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
<b>Gabon</b>	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 24101560698
<b>Ghana</b>	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 302682404
<b>Gibraltar</b>	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
<b>Greece</b>	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
<b>Guinea</b>	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
<b>Hong Kong</b>	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 9197 3519
<b>Hungary</b>	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
<b>India</b>	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delh	(+91) 120 4016200
<b>Ivory Coast</b>	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 225 21 353494
<b>Jordan</b>	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
<b>Kuwait</b>	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
<b>Lebanon</b>	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963

<b>Country</b>	<b>Address</b>	<b>Phone</b>
<b>Luxembourg</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Mali</b>	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
<b>Marruecos</b>	Avenue 2 Mars, Résidence Nassrallah, Appt n° 2 1er, Casablanca	(+212) 522 86 30 95
<b>Mauritania</b>	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
<b>Mexico</b>	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
<b>Montenegro</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Netherlands</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Nigeria</b>	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
<b>Paraguay</b>	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
<b>Peru</b>	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
<b>Portugal</b>	Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
<b>Romania</b>	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
<b>Serbia</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055

<b>Country</b>	<b>Address</b>	<b>Phone</b>
<b>Slovakia</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
<b>Southafrica</b>	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
<b>Tunisia</b>	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
<b>Ukraine</b>	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
<b>United Arab Emirates</b>	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
<b>Uruguay</b>	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
<b>Vietnam</b>	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 84437658110









**Durban**

35 Adrain Road, Windermere  
Durban, South Africa, 4001  
Tel.: +27 31 303 3465  
Fax: +27 31 303 8259

**Johannesburg**

Unit 25 & 26 San Croy office Park  
Die Agora Road, Croydon, 1619  
Tel.: +27 11 329 5652  
Fax: +27 11 392 1694

**creative housewares**

20 Tekstiel St, Parrow. Cape Town. 7493, RSA  
P.O. Box 6156 Parrow East, 7501, RSA.  
Tel.: +27 21 931 8117 / Helpline: 086 111 5006  
Tel.: +27 63 014 0457  
Fax: +27 21 931 4058  
[www.creativehousewares.co.za](http://www.creativehousewares.co.za)

**mellerware<sup>®</sup>**

**Engineering Technology for life, S.L.**

Av. Barcelona, s/n  
25790, Oliana – Lleida – Spain  
[www.mellerware.com](http://www.mellerware.com)